



FAC 2025/11
cod. Z044000152 V.1

NORSK

Denne serien av profesjonelle hårtørre kombinerer alle teknologier for optimale resultater ved tørking av hår.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

Hastighet/Temp.	Hastighet II	Hastighet I
T° høy	Føner vått hår	Setter tykt og krøllete hår
T° middels	Føner fuktig hår	Setter normalt og fint hår Volum

Kulde-/Kaldluftsknappen fikser frisyren og gir et optimalt sluttresultat.

Med fønenumstykket dirigerer du luftstrømmen dit du vil. Dette anbefales spesielt til glatting og formgivning av håret. Bruk i tillegg den store rundbørsten. Start med det underste hårlaget, og hold resten av håret fast med en spenne øverst på hodet. Hold føneren med munestykket loddrett mot børsten, og rull håret ut fra røttene til spissene.

Tilgjengelig på utvalgte modeller: Sprederen tørker håret naturlig og opprettholder formen på krøllene og skaper volum. Under tørking kan du forme håret med fingrene for å skape volum. Behold den naturlige virkningen ved ikke å børste håret. Bruk sprederen til krøllet hår eller permanent. Anbefalt hastighet med spredet er «I».

Tilgjengelig på utvalgte modeller: Den utglattende pick-kammen har spesielt utformede tagger for å strekke ut alle hårtyper, spesielt krøllet og spiralformet hår, for å glatte håret naturlig ut under tørkingen. Anbefalt hastighet med den utglattende pick-kammen er «I».

Rengjøring og vedlikehold

For å holde apparatet i best mulig stand bør du følge trinnene beskrevet nedenfor:

Generelt

- Forsikre deg om at apparatet er skrudd av, støpselet er trukket ut av stikkontakten og at apparatet er avkjølt. Bruk en lett fuktet klut for å rengjøre de utvendige overflatene på apparatet. Vær påpasselig med å unngå å vann trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før du tar det i bruk.
- Unngå å vikle ledningen rundt apparatet. Vikle den i stedet løst sammen, og la den ligge ved siden av apparatet.
- Ikke strekk ledningen fra stikkontakten når du bruker apparatet.
- Trekkl alltid støpselet ut av stikkontakten etter bruk.

Rengjøring av filteret

- Forsikre deg om at apparatet er skrudd av, støpselet er trukket ut av stikkontakten og at apparatet er avkjølt.
- Hold i håndtaket på føneren, og vri filteret på bakenden mot venstre for å fjerne det.
- Bruk en myk kost for å fjerne hår og annet smuss fra filteret.
- Sett tilbake filteret på bakenden slik at sporene passer sammen, og vri filteret mot høyre til du hører at det klikker på plass i riktig posisjon.

Du kan finne mer informasjon om dette apparatet på www.babyliss.com.

SUOMI

Tämä ammattilaishuustenkuivaajamallisto yhdistää kaikki teknologiat optimaalisen kuivaustuloksen saamiseksi.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

Nopeudet/ Lämpötilat	Nopeus II	Nopeus I
Korkea lämpötila	Märkien huusten kuivaus	Paksujen kiharoiden huusten kampaus
Keski lämpötila	Kosteiden huusten kuivaus	Normalien ja ohuiden huusten kampaus
		Tuhaus

Kylmä-/viileäpuhalluskiinnittää muotoilu, jolloin lopputulos on ihanteellinen.

Ilmankestittimen ansiosta ilmapirta voidaan kohdistaa tarkkuudella ja sitä suositellaan erityisesti huusten suoritukseen ja muotoiluun. Ota avuksi pyöreä föönausharja. Aloita alimmista hiuksista ja nosta ylemmät hiukset ylös soljen avulla. Suuntaa huustenkuivaajan ilmankestitin kohtisuorasti harjaan nähdessä ja kierrä valitsemasi hiustypsu auki tyvestä lähtöihin päin.

Saatavuus joissakin malleissa: Diffusori kuivaa hiukset luonnollisesti säilyttäen kiharoiden muodon ja lisäten volyymia. Muotoile hiukset volyymin lisäämiseksi sormin kuivauksen aikana. Älä harjaa hiuksia, jotta luonnollinen vaikutelma säilyy. Käytä diffusoria kihariin tai permanentattuihin hiuksiin. Diffusorin suositeltu nopeus on "I".

Saatavuus joissakin malleissa: Suoristava piikkikampa on varustettu erityisesti suunnitelluilla suoristuspiikeillä, jotka luovat jännitettä kaikissa hiustyypeissä, erityisesti kiharissa ja lainehtivissa hiuksissa. Se tekee hiuksista luonnollisen siläät ja kuivaa ne samalla. Suositeltu nopeus suoristavan piikkikammen käytön aikana on "I".

Puhdistus ja huolto

Laitteesi säilyvät parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa, kun noudatat alla olevia ohjeita:

- Yleistä**
 - Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.
 - Älä kierrä johtoa laitteen ympäri, vaan aseta se löysälle kerälle laitteen viereen.
 - Älä käytä laitetta niin, että johto on tiukkaan vedetty pistorasasta.
 - Kytke laite aina irti pistorasasta käytön jälkeen.

Suodattimen puhdistus

- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä.
- Pida laitteen kahvasta tiukasti kiinni, irrota takasuodatin kiertämällä sitä vasemmalle.
- Poista hiukset ja muut roskat suodattimesta perheällä harjalla.
- Aseta takasuodatin paikoilleen kohdistamalla urat ja kääntämällä sitä oikealle, kunnes suodatin napsahtaa takaisin paikoilleen.

Löydät lisätietoja laitteesta sivustolta www.babyliss.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αυτή η γκάμα των επαγγελματικών σεσουάρ συνδυάζει όλες τις τεχνολογίες για άριστα αποτελέσματα στο στέγνωμα των μαλλιών.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

Ταχύτη/ερμοκρ.	Ταχύτητα II	Ταχύτητα I
Θ° υψηλή	Στέγνωμα βρεγμένα μαλλιά	Χτένισμα χοντρών μαλλιών, με πούκλες
Θ° μέτρια	Στέγνωμα στεγνά μαλλιά	Χτένισμα κανονικών και λεπτών μαλλιών Όγκος

Η θέση κρούσ/δρoσερoύ αέρα σταθεροποιεί το φoρμάριoμα και δίνει ένα τέλειo αποτέλεσμα.

Με το στόμιο συγκέντρωσης αέρα μπορείτε να κατευθύνετε την ροή του αέρα με ακρίβεια και συνιστάται ιδιαίτερα για το ίσιωμα και το φoρμάριoμα των μαλλιών. Γι' αυτό χρειάζεστε μια στρογγυλή βούρτσα. Αρχίζετε με τις τοίφες από τη βάση του κεφαλιού πιάνοντας τις υπόλοιπες με ένα κλάμερ. Φέρνετε το στεγνωτήρα με το στόμιο συγκέντρωσης κάθετα στη βούρτσα και γλιστράτε την τοίφα από τη ρίζα προς τις άκρες.

Διατίθεται σε ορισμένα μοντέλα: Η φυσούνα στεγνώνει τα μαλλιά με φυσικό τρόπο διατηρώντας εντέλως τη φόρμα της κάθε πούκλας και δίνοντας όγκο. Καθώς στεγνώνετε τα μαλλιά, μπορείτε να τα διαμορφώνετε με το δάχτυλό για να τους δίνετε όγκο. Να μην βουρτσίζετε τα μαλλιά για να διατηρείται το φυσικό look. Χρησιμοποιείτε τη φυσούνα για μαλλιά με μπούκλες ή μαλλιά με περμανάντ. Με τη φυσούνα, μπορείτε η ταχύτητα « I ».

Διατίθεται σε ορισμένα μοντέλα: Η χτένα λείανσης και ισώματος μαλλιών διαθέτει ειδικά σχεδιασμένα δόντια, τα οποία γλιστρούν με περισσότερη αντίσταση μέσα από όλους τους τύπους μαλλιών, ειδικά τις πούκλες και τα κατσαρά μαλλιά, για την επίτευξη ενός φυσικού, μεταδίδου αποτελέσματος κατά το στέγνωμα. Με τη χτένα λείανσης, συνιστάται η ταχύτητα « I ».

Καθαρισμός & Συντήρηση

Για να διατηρήσετε τις συσκευές σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Γενικά**
 - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και δροσερή, για να καθαρίσετε το εξωτερικό της συσκευής, σκουπίστε με ένα υγρό πανί.
 - Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη συσκευή και ότι είναι εντελώς στεγνή πριν τη χρησιμοποιήσετε.
 - Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντίθετος τυλίγτε το καλώδιο γύρω στο πλάι της συσκευής.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε απόσταση από το σημείο τροφοδοσίας.
 - Βγάψτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση.

Καθαρισμός Φίλτρου

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, κiertāmällä sitä vasemmalle.
- Κρατώντας σταθερά τη λαβή της συσκευής, περιστρέψτε το πίσω φίλτρο προς τα αριστερά για να το αφαιρέσετε.
- Χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα, καθαρίστε τυχόν τρίχες και άλλα υπολείμματα από το φίλτρο.
- Αντικαταστήστε το πίσω φίλτρο ευθυγραμμίζοντας τις αυλακώσεις και στρέφοντας προς τα δεξιά μέχρι το φίλτρο να ασφαλισί με κλικ στη θέση του.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτή τη συσκευή επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.babyliss.com.

MAGYAR

Ez a professzionális hajszárító termékcsalád az összes technológiát a legjobb hajszárítás szolgálatába állítja.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

Sebesség / Hőmérséklet	I. sebesség	II. sebesség
Magas hőfok	Nedves haj szárítása	Vastag szálú és göndör haj befűtése
Közepes hőfok	Nedves haj szárítása	Normál és vékony szálú haj befűtése Volumen

A hideglevegő-nyomógombbal rögzíteni lehet a frizurát az optimális végső eredmény eléréséhez.

A szükítővel pontosan irányíthatja a levegő áramlását, ami különösen ajánlott a haj simításakor és formázásakor. Ehhez használjon henger alakú befűsülő kefék. Kézdje az alsó tincsekkel, a többit addig csipeszkekkel tűzze fel. A szükítővel ellátott hajszárítót tartsa a kefére merőlegesen, és a kiválasztott hajtincset a hajtőtől a hajvégek irányába tekerje le.

Egyes modellekben: A diffúzor természetesen szárít, megőrzi a fűrtök alakját és düsább teszi haját. Szárítás közben folyamata ujjalval a haját, hogy düsább tegye. Ne kefélje ki a haját, hogy megőrizze a természetes hatást. A diffúzor göndör vagy daerolt hajra használja. A diffúzor használatá mellett ajánlott sebesség „I”.

Egyes modellekben rendelkezésre áll: A simítófésű különlegesen kialakított simító lamellákat tartalmaz, amelyek bármilyen típusú, különösen göndör és hullámos hajra fesztést gyakorolnak, hogy szárítás közben természetes lágyaságot érjen el. A simítófésűvel ajánlott sebességfokozat az "I".

Tisztítás és karbantartás

A készülék lehető legjobb állapotának megőrzése érdekében kérjük, tartsa be a következő lépéseket:

Általános tudnivalók

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt. A készülék külsejéit nedves törölkendővel tisztítsa. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és teljesen száraz legyen a használat előtt.

- Ne csavarja a tápkábelt a készülék köré, hanem lazan hajtsa össze a készülék mellélt.
- Ne használja a készüléket a hálózati csatlakozótól távol.
- Mindig húzza ki használat után.

- A szűrés tisztítása**
 - Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt.
 - A készülék markolatát erősen tartva forgassa balra a hátso szűrőt, majd vegye le.
 - Puha kefével tisztítsa meg a szűrőt a hajmaradványoktól és egyéb szennyeződésektől.
 - A hátso szűrő visszahelyezéseéhez illesse egymáshoz a horgonyt, majd forgassa addig, amíg a szűrő a helyére nem kattan.

A készülékkel kapcsolatos további információért látogasson el a www.babyliss.com weboldalra

POLSKI

Ta gama profesjonalnych suszarek, dzięki zastosowaniu najnowszych technologii pozwala osiągnąć wspaniałe efekty przy suszeniu włosów.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

Prędkość/ Temp.	Prędkość II	Prędkość I
T° wysoka	Suszenie włosów mokrych	Układanie włosów gęstych, kręconych
T° średnia	Suszenie włosów wilgotnych	Układanie włosów normalnych i cienkich Objętość

Opcja chłodnego powietrza zapewnia optymalne utrwalenie fryzury.

Koncentrator umożliwia precyzyjne kierowanie strumienia powietrza i zalecany jest w szczególności do wygładzania i układania włosów. Przy pracy z koncentratorem można wspomóc się okrągłą szczotką. Należy rozpocząć od dolnych kosmyków, podpinając pozostałe włosy spinaką. Ustawić suszarkę z koncentratorem prostopadle do szczotki i rozwinąć wybrany kosmyk od jego nasady po końcówki.

Dostępność w zależności od modelu: Dyfuzor w naturalny sposób suszy włosy, zachowując formę loków i dodając im objętości. Podczas suszenia modelować włosy palcami, aby dodać im objętości. Aby zachować naturalny efekt, nie należy czeesać włosów. Korzystać z dyfuzora przy włosach kręconych lub po trwałej. Zalecana prędkość przy korzystaniu z dyfuzora to „I”.

Dostępność w zależności od modelu: Wyglądający grzebiem z prostującymi zębami został zaprojektowany tak, by przeczyszczać z większym oporem wszystkie rodzaje włosów, szczególnie włosy kręcone i drobne sprężynki. Dzięki temu w trakcie suszenia otrzymujemy naturalnie wyglądające, gładkie kosmyki. Przy korzystaniu z grzebienia wyglądającego włosy zaleca się wybór prędkości „I”.

Czyszczenie i konserwacja

Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy przestrzegać poniższych zaleceń.

Informacje ogólne

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania oraz że nie jest ciepłe. Zewnętrzna powierzchnia urządzenia można czyścić wilgotną ściereczką. Przed użyciem upewnij się, że do urządzenia nie dostaje się woda i jest ono całkowicie suche.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia – zwinąć go luźno z boku.
- Podczas używania urządzenia nie dopuścić do zbytniego nagrzania przewodu zasilania.
- Po zakończeniu użytkowania zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

Czyszczenie filtra

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania oraz że nie jest ciepłe.
- Mocno trzymając za uchwyty urządzenia, zdekontować tylny filtr, przekręcając go w lewo.
- Używając miękkiej szczoteczki, wyczyścić filtr z włosów i innych zanieczyszczeń.
- Ponownie zamontować tylny filtr, ustawiając rowki równo i przekręcając filtr w prawo do momentu, aż zablokuje się na swoim miejscu.

Więcej informacji na temat urządzenia, zob. www.babyliss.com.

ČESKY

Tato série vysoušečů vlasů kombinuje všechny technologie, díky kterým lze při vysoušení dosáhnout optimálních výsledků.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

Rychlost/ Teploty	Rychlost II	Rychlost I
Vysoká tep.	Vysoušení mokrých vlasů	Úprava hustých a kudrnatých vlasů
Střední tep.	Vysoušení vlhkých vlasů	Úprava normálních a jemných vlasů Objem

Režim studený / chladný vzduch umožňuje zpevnění tvaru a dosažení optimálního výsledku.

Usměrnovač umožňuje přesné nasměrování proudu vzduchu. Doporučuje se zejména pro vyhlazování a tvárování vlasů. Za tímto účelem použijte kulatý kartáč pro brushing. Začněte se spodními prameny, ostatní zvedněte sponkami. Vysoušeč s nástavcem usměrňovače umístěte kolmo na kartáč a odvítejte pramen od kořínků směrem ke konečkům vlasů.

K dispozici jen pro některé modely: Difúzor přirozeně vysouší vlasy, zachovává tvar kadeří a dodává vlasům objem. Během sušení tvarujte vlasy pomocí prstů, abyste účesu dodali objem. Vlasy nekartačujte, aby si zachovaly přirozený vzhled. Difúzér můžete používat na kadeřavé vlasy nebo na vlasy po trvalé.Při použití difúzéro doporučujeme rychlost „I”.

K dispozici u vybraných modelů: Uhlazující nástavec má speciálně navržené narovnávací lamely, které vytvářejí napětí ve všech typech vlasů, zejména v kudrnatých a vlnitých vlasech, a zajišťují tak přirozenou hladkost během sušení. Doporučená rychlost pro použití vyhlazovacího přípravku následuje je „I”.

Čištění a údržba

Chcete-li, aby spotřebič zůstal v co nejlepším stavu, dodržujte následující pokyny:

Obecné

- Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený ze sítě a vychladlý. Chcete-li vyčistit vnější část spotřebiče, otřete jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nepropadla voda, a aby byl před použitím zcela suchý.
- Přivodní kabel nenechteviset kolem spotřebiče; svítně jej volně po boku spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič s napnutým přivodním kabelem.
- Po použití vždy vypojte ze zásuvky.

Čištění filtru

- Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený ze sítě a vychladlý.
- Pevně uchopte rukojeť spotřebiče, otočte zadním filtrem dolova a vyjměte jej.
- Pomocí měkkého kartáče filtr očistěte od vlasů a jiných nečistot.
- Zadní filtr opět nasadte zarovnaním do drážek a otočením dokud filtr nezapadne zpět na místo.

Další informace o tomto spotřebiči naleznete na adrese www.babyliss.com

РУССКИЙ

Эта гамма профессиональных фенoв сочетает в себе все технологии для того, чтобы обеспечить оптимальные результаты в области сушки волос.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

Скорость/ Температура	Скорость II	Скорость I
Высокая T°	Сушка: Мокрые волосы	Укладка: густые, выходящие волосы
Средняя T°	Сушка: Влажные волосы	Укладка: нормальные и тонкие волосы Объем

Позиция «холодный воздух» позволяет зафиксировать укладку и оптимизировать конечный результат.

Концентратор позволяет направлять воздушный поток с большой точностью; его в особенности рекомендуется использовать для разглаживания и укладки волос. Воспользуйтесь круглой щеткой для укладки. Начните с нижних прядей, приподняв остальные и закрепив их зажимами. Расположите фен с концентратором перпендикулярно щетке и раскрутите отделенную прядь от корней до кончиков волос.

Имеетс в наличии на отдельных моделях: Диффузор сушит волосы естественным образом, не нарушая форму локонов и придавая объем волосам. Во время сушки вы можете придать форму и объем вашей причёске с помощью пальцев. Чтобы предохранить естественный эффект, не расчесывайте волосы. Пользуйтесь диффузором для укладки выходящих волос или волос с химической завивкой. Рекомендуемая скорость аппарат при пользовании диффузором - «I».

В наличии на отдельных моделях: Расческа-гребеш с длинными зубцами для разглаживания волос: зубы, специально разработанные для выплнения волос любого типа, в особенности волнистых и выходящих, создают натяжение пряди в процессе сушки, что придает волосам естественную гладкость. При использовании расчески-гребня для разглаживания волос рекомендуется режим скорости "I".

Уход и обслуживание

Для поддержания прибора в оптимальном рабочем состоянии соблюдайте, пожалуйста, следующие рекомендации:

- Общие рекомендации**
 - Перед уходом за прибором обязательно выключите его, отключите от сети и дайте полностью остыть. Для ухода за внешней поверхностью фена рекомендуется тщательно протереть ее влажной тканью. Перед тем, как вновь использовать фен, убедитесь в том, что он полностью высох и внутри прибора не попала вода.
 - Не накручивайте шнур питания вокруг прибора: скрутите шнур свободными кольцами и храните рядом с феном.
 - Не пользуйтесь феном на удалении от розетки: включенный в розетку шнур прибора не должен быть натянутым.
 - Запрещено пользоваться прибором, обязательно отключайте его от сети.

Очистка фильтра

- Перед очисткой фильтра прибор следует выключить, отключить от сети и дать ему полностью остыть.
- Крепко удерживая прибор за ручку, поверните задний фильтр влево и снимите его.
- С помощью мягкой щеточки очистите фильтр от волос и иных загрязнений.
- Установите задний фильтр на место, совместив пазы и повторяющая его впадину до тех пор, пока фильтр не защелкнется на месте.

Дополнительную информацию об этом приборе можно найти на сайте www.babyliss.com
Электрический фен для укладки и сушки волос
Производитель: Бэбйлисс CAPL
Промышленная зона Валь де Кальвини 59141 Иви Франция
Сделано в Италия
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

Bu tür saç kurutma makineleri, saç kurutma konusunda en iyi sonuçları elde etmek için bütün teknolojileri birleştiriyor.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W